



Statistics  
Canada      Statistique  
Canada

Price: Canada, \$4.70, \$47.00 a year  
Other Countries, \$5.60, \$56.00 a year

Prix: Canada, \$4.70, \$47.00 par année  
Autres pays, \$5.60, \$56.00 par année

### CANNED AND FROZEN FRUITS AND VEGETABLES - MONTHLY

November 1989

**Table 1. Pack<sup>(1)</sup> and Stocks<sup>(2)</sup> of Frozen Fruits and Vegetables**

	Pack-to-date <sup>(1)</sup>		Stocks at end of month <sup>(3)</sup>	
	Conserves, cumulatif <sup>(1)</sup>		Stocks à la fin du mois <sup>(3)</sup>	
	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques
<b>Fruits:</b>				
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	692	314	x	x
Blueberries - Bleuets	36,999	16,783	17,643	8,003
Cherries, sour - Cerises aigres	9,614(4)	4,361(4)	1,643	745
Raspberries - Framboises	35,957 r	16,310 r	7,377	3,347
Strawberries - Fraises	5,416	2,457	4,633	2,101
<b>Vegetables - Légumes:</b>				
Asparagus - Asperges	1,832 r(4)	831 r(4)	1,486	674
Beans, green - Haricots verts	29,165	13,229	21,854	9,913
Beans, Lima - Haricots de Lima	1,803	818	1,320	599
Beans, wax - Haricots jaunes	3,638	1,650	2,328	1,056
Broccoli - Brocoli	6,099	2,766 r	3,731	1,692
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	8,154	3,699	7,226	3,278
Carrots - Carottes	44,741	20,294	34,973	15,863
Cauliflower - Choux-fleurs	14,790	6,709	7,178	3,256
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	66,122	29,991 r	34,061	15,450
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	5,843	2,650	810	368
Mixed vegetables - Légumes mélangés	32,885	14,916 r	3,086	1,400
Peas - Pois	90,073 (4)	40,856(4)	37,801	17,146
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/ Carottes et pois	5,163 r	2,342 r	715	324
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouille et courge (y compris courgettes)	4,499	2,040	2,492	1,131

See footnote(s) at end of Table 4.

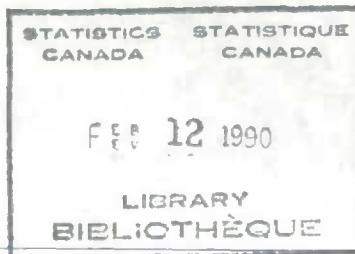
Voir note(s) à la fin du tableau 4.

Industry Division

Division de l'industrie

February 1990

Février 1990



**TABLE 2. Pack<sup>(1)</sup> and Stocks<sup>(2)</sup> of Selected Canned Fruits and Vegetables as Reported by Processors, by Geographical Areas, November 1989**

**TABLEAU 2. Conserves<sup>(1)</sup> et stocks<sup>(2)</sup> de certains fruits et légumes en boîtes déclarés par les fabricants de conserves, par région géographique, novembre 1989**

	Pack-to-date <sup>(1)</sup> - Conserves, cumulatif <sup>(1)</sup>					Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois												
	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada	Canada	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada	Canada								
				L'Ouest canadien					L'Ouest canadien									
thousands of cases - milliers de caisses																		
<b>Fruits:</b>																		
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	-	-	-	-	(5)	x	-	x	x	x								
Apple juice made from apples <sup>(6)</sup> - Jus de pommes, fait de pommes <sup>(6)</sup>	x	x	1,383	x	4,110	x	x	1,270	x	3,409								
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	x	x	1,587	1,782	3,651	x	x	200	317	573								
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	-	x	x	x	120	x	x	x	x	73								
Apple sauce - Compote de pommes	x	x	x	x	352	x	x	238	x	479								
Apricots - Abricots	-	-	-	-	(5)	x	x	x	x	37								
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	-	-	-	-	(5)	x	x	x	x	x								
Peaches - Pêches	-	-	x	x	x	x	x	x	x	x								
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	-	-	x	x	540	x	x	454	x	639								
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	-	-	-	-	(5)	x	-	-	-	x								
Plums - Prunes	-	-	x	-	x	x	x	3	x	x								
<b>Vegetables - Légumes:</b>																		
Asparagus - Asperges	-	x	x	x	762(4)	x	x	77	x	460								
Beans, green - Haricots verts	x	1,183	x	x	1,408	x	932	155	137	1,356								
Beans, wax - Haricots jaunes	x	964	x	x	1,136	x	740	80	x	979								
Beets - Betteraves	-	x	x	x	423	x	x	x	x	512								
Carrots - Carottes	x	173	x	-	195	x	x	x	x	291								
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	-	x	2,526	x	4,368	x	x	x	101	3,346								
Corn, cream style - Maïs en crème	-	446	1,492	x	1,985	x	706	1,237	78	2,052								
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	-	439	-	-	439	-	136	-	-	136								
Mixed vegetables - Légumes mélangés	x	x	183	x	412	x	x	91	x	201								
Mushrooms - Champignons	-	x	x	x	x	-	x	x	x	x								
Peas - Pois	x	1,356	1,010†	x	2,604(4)	x	993	739	107	1,955								
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	x	121	x	14	386	x	x	x	22	341								
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	x	x	226	x	-	x	x	244								
Spinach - Épinards	-	-	-	-	(5)	x	x	x	9	x								
Tomatoes - Tomates	-	x	4,474	-	4,677	x	x	2,551	x	2,940								
Tomato juice - Jus de tomates	-	x	3,350	-	3,501	x	x	2,944	x	3,021								
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	-	-	1,586†	-	1,585†	-	-	956	-	956								

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

**TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1989**

**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1989**

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
	6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)						
	2840	1364	1000	796	540	398
thousands of cases - milliers de caisses						
<b>Fruits:</b>						
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserve solides	x	-	-	-	-	-
Apple juice made from apples <sup>(6)</sup> - Jus de pommes, fait de pommes <sup>(6)</sup>	x	2115	840	-	-	-
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	x	42	287	-	-	x
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	x	-	-	x	22	-
Apple sauce - Compote de pommes	54	-	-	x	16	159
Apricots - Abricots	x	-	-	-	-	x
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	x	-	-	x	x	x
Peaches - Pêches	x	-	-	x	x	x
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	x	-	-	x	x	x
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	x	-	-	-	x	-
Plums - Prunes	x	-	-	x	x	x

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

**TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1989 – Continued**

**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1989 – suite**

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					Other Autres	Total		
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)								
	24/12	24/10	24/8.8	24/7 <sup>(7)</sup>	24/5.5				
	Can content (millilitres) – Contenu de la boîte (millilitres)								
	341	284	250	199 <sup>(7)</sup>	156				
	thousands of cases – milliers de caisses								
						thousands of pounds	metric tonnes		
						milliers de livres	tonnes métriques		
<b>Fruits:</b>									
Apples and crabapples, solid pack – Pommes et pommettes, conerves solides	–	–	–	–	–	x	x	x	
Apple juice made from apples <sup>(6)</sup> – Jus de pommes, fait de pommes <sup>(6)</sup>	x	326	x	x	x	3,409	105,514	47 860	
Apple juice reconstituted to single strength – Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	47	110	x	x	50	573	12,157	5 514	
Apple pie filling – Garniture de tartes aux pommes	–	–	–	–	x	73	2,054	932	
Apple sauce – Compote de pommes	x	–	x	x	x	479	11,581	5 253	
Apricots – Abricots	x	–	x	–	x	37	696	316	
Fruit cocktail – Cocktail aux fruits	x	–	x	x	x	x	x	x	
Peaches – Pêches	x	–	x	x	x	x	x	x	
Pears, Bartlett – Poires, Bartlett	19	–	x	x	x	639	10,321	4 682	
Pears, Kieffer, etc. – Poires, Kieffer, etc.	–	–	–	–	–	x	x	x	
Plums – Prunes	–	–	x	–	–	x	x	x	

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners, by Size of Container, November 1989 – Continued

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1989 – suite

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
	6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) – Contenu de la boîte (millilitres)						
	2840	1364	1000	796	540	398
thousands of cases – milliers de caisses						
<b>Vegetables – Légumes:</b>						
Asparagus – Asperges	x	–	–	–	x	x
Beans, green – Haricots verts	24	–	–	–	150	926
Beans, wax – Haricots jaunes	36	–	–	–	158	512
Beets – Betteraves	19	x	x	–	27	x
Carrots – Carottes	34	–	–	–	x	x
Corn, whole kernel – Mais à grains entiers	32	–	–	–	x	x
Corn, cream style – Mais en crème	44	–	–	–	534	814
Corn-on-the-cob – Mais en épis	–	–	–	–	–	–
Mixed vegetables – Légumes mélangés	11	–	x	–	x	44
Mushrooms – Champignons	11	–	–	–	–	–
Peas – Pois	56	–	–	–	315	864
Peas and carrots/Carrots and peas – Pois et carottes/Carottes et pois	11	–	–	–	81	130
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	x	–	–	x	–	x
Spinach – Épinards	x	–	–	–	–	x
Tomatoes – Tomates	388	–	–	1,699	604	221
Tomato juice – Jus de tomates	x	1,255	x	–	648	–
Tomato pulp, paste and purée – Pulpe, pâte et purée de tomates	696	–	–	x	–	–

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

**TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1989 - Concluded**

**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1989 - fin**

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)						Other	Total		
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)									
	24/12	24/10	24/8.8	24/7 <sup>(7)</sup>	24/5.5					
	Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)									
	341	284	250	199 <sup>(7)</sup>	156		Autres			
thousands of cases - milliers de caisses										
								thousands of pounds	metric tonnes	
								milliers de livres	tonnes métriques	
<b>Vegetables - Légumes:</b>										
Asparagus - Asperges	435	-	-	-	-	-	460	9,105	4 130	
Beans, green - Haricots verts	-	256	-	-	-	-	1,356	30,321	13 753	
Beans, wax - Haricots jaunes	-	273	-	-	-	-	979	21,964	9 963	
Beets - Betteraves	-	x	-	-	-	x	512	10,554	4 787	
Carrots - Carottes	-	x	-	x	-	x	291	6,446	2 924	
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	2,381	x	-	x	-	x	3,346	56,648	25 695	
Corn, cream style - Mais en crème	-	510	-	-	-	x	2,052	50,729	23 010	
Corn-on-the-cob - Mais en épis	-	-	-	-	-	136	136	4,049	1 836	
Mixed vegetables - Légumes mélangés	-	44	-	x	-	x	201	4,489	2 036	
Mushrooms - Champignons	-	x	-	-	-	-	x	x	x	
Peas - Pois	-	704	-	x	-	x	1,955	43,192	19 592	
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	-	119	-	-	-	-	341	7,674	3 481	
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	-	x	-	x	244	x	x	
Spinach - Épinards	-	-	-	x	-	-	39	x	x	
Tomatoes - Tomates	-	x	-	-	-	-	2,940	111,456	50 556	
Tomato juice - Jus de tomates	-	302	-	-	x	-	3,021	90,909	41 236	
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	-	-	-	-	x	x	956	37,837	17 161	

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

**TABLE 4. Pack of Apples and Apple Products - Cumulative-to-date<sup>(1)</sup> by Size of Container, End of November 1989<sup>(8)</sup>**

Case size Volume de caisse	Apple juice - Jus de pommes		Pie filling	Apple sauce
	Made from apples Fait de pommes	Reconstituted to single strength Reconstitué à sa force nature	Garniture à tarte	Compote de pommes
	cases - caisses			
6/100 oz - on. (6/2.84 litres)	x	x	x	59,418
12/48 oz - on. (12/1364 millilitres)	2,512,724	240,446	-	-
12/35 oz - on. (12/1 litre)	933,008	1,059,306	-	-
24/28 oz - on. (24/796 millilitres)	-	-	-	x
24/19 oz - on. (24/540 " )	-	-	x	-
24/7 1/4 oz - on. (24/398 " )	x	x	-	109,263
24/10 oz - on. (24/284 " )	59,412	372,445	-	x
24/8.8 oz - on. (24/250 " ) <sup>(9)</sup>	428,397	1,307,271	-	-
24/7 oz - on. (24/198 " )	x	x	-	x
24/6 oz - on. (24/177 " )	x	x	-	-
24/5 1/2 oz - on. (24/156 " )	-	x	-	-
Other - Autres	x	415,177	112,486	x
Total number of cases - Nombre total de caisses	4,109,939	3,650,693	119,992	352,406

- (1) Pack accumulated to the end of the month under review.
- (2) Domestically produced only.
- (3) Inventories are only those owned by manufacturers (listed in the December 1988 report).
- (4) 1989 pack completed.
- (5) Item no longer under survey.
- (6) Apple juice concentrate excluded.
- (7) Includes 7.5 ounce (213 ml) and 8 ounce (227 ml) containers.
- (8) 1989 pack started July 1989.
- (9) Size 24/250 ml (24/8.8 oz) now includes 27/250 ml (27/8.8 oz) after conversion to 24/250 ml (24/8.8 oz).
- x confidential, suppressed to meet the requirements of the Statistics Act.
- r revised figures
- nil or zero.
- figures not available.

- (1) Conserves accumulées à la fin du mois indiqué.
- (2) Produits au Canada seulement.
- (3) Les stocks sont seulement ceux qui sont possédés par les fabricants (énumérés dans la publication de décembre 1988).
- (4) Conserves complétées pour 1989.
- (5) Item ne faisant plus parti de cette enquête.
- (6) Jus de pommes concentré exclus.
- (7) Inclus les contenants de 7.5 onces (213 ml) et de 8 onces (227 ml).
- (8) Conserves pour 1989 ont débuté en juillet 1989.
- (9) La grandeur 24/250 ml (24/8.8 oz) inclus maintenant 27/250 ml (27/8.8 oz) après conversion à 24/250 ml (24/8.8 oz).
- x confidentiel, supprimé en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.
- r nombres rectifiés.
- néant ou zéro.
- nombres indisponibles.



1010666064

**Survey coverage**

This survey is a monthly mail-out mail-back survey with telephone follow-up, conducted on a calendar year basis. It is intended to cover 100% of the production of all commodities although it is possible to have some undercoverage due to the potential exclusion of small establishments and also establishments classified to non-manufacturing, both of which may not have been identified as producers of these commodities. The universe is based on the latest (1986) Census of Manufactures. The coverage for some commodities is in fact greater than the Census of Manufactures because of the inclusion of many small establishments which do not report commodity detail to the census.

**Note:** This report reflects the experience of the respondent firms listed in the December 1988 report, plus any deletions or additions since then.

Changes to date: three firms deleted for the month beginning November 1, 1989.

## SCG - Codes - CTB

Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides  
 Apple juice made from apples<sup>(6)</sup> - Jus de pommes, fait de pommes<sup>(6)</sup>  
 Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature  
 Apple pie filling - Garniture de tarte aux pommes  
 Apple sauce - Compote de pommes  
 Apricots - Abricots  
 Blueberries - Bleuets  
 Cherries, sour - Cerises aigres  
 Fruit cocktail - Cocktail aux fruits  
 Peaches - Pêches  
 Pears, Bartlett - Poires, Bartlett  
 Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc  
 Plums - Prunes  
 Raspberries - Framboises  
 Strawberries - Fraises  
 Asparagus - Asperges  
 Beans, green - Haricots verts  
 Beans, Lima - Haricots de Lima  
 Beans, wax - Haricots jaunes  
 Beets - Betteraves  
 Broccoli - Brocoli  
 Brussels sprouts - Choux de Bruxelles  
 Carrots - Carottes  
 Cauliflower - Choux-fleurs  
 Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers  
 Corn, cream style - Maïs en crème  
 Corn-on-the-cob - Maïs en épis  
 Mixed vegetables - Légumes mélangés  
 Mushrooms - Champignons  
 Peas - Pois  
 Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois  
 Pumpkin and squash (including zucchini)- Citrouilles et courges (y compris courgettes)  
 Spinach - Épinards  
 Tomatoes - Tomates  
 Tomato juice - Jus de tomates  
 Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates

**Champ d'observation**

Il s'agit d'une enquête postale mensuelle avec suivi téléphonique, qui est menée suivant le calendrier civil. Elle doit couvrir la totalité de la production de toutes les marchandises, mais il est possible qu'il y ait sous-dénombrement en raison de l'exclusion possible des petits établissements et des établissements classés comme n'ayant pas d'activité de fabrication, et qui n'ont, dans les deux cas, peut-être pas été définis comme producteurs de ces marchandises. L'univers se fonde sur le plus récent recensement des manufactures (1986). Le champ d'observation pour certains produits est plus grand que celui du recensement des manufactures parce qu'on a inclus des petits établissements qui ne rapportent pas de détails sur leurs produits au recensement.

**Nota:** Le présent rapport traduit l'activité des entreprises répondantes énumérées dans la publication de décembre 1988, compte tenu des suppressions et des additions.

Changement à date: trois entreprises a été supprimée pour le mois commençant le 1 novembre, 1989.

	Canned - En boîtes	Frozen - Congelés
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	2008.99.13	0811.90.50
Apple juice made from apples <sup>(6)</sup> - Jus de pommes, fait de pommes <sup>(6)</sup>	2009.70.91	xxx
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	2009.70.31	xxx
Apple pie filling - Garniture de tarte aux pommes	2008.99.12.1	xxx
Apple sauce - Compote de pommes	2008.99.11	xxx
Apricots - Abricots	2008.50.1	xxx
Blueberries - Bleuets	xxx	0811.90.1
Cherries, sour - Cerises aigres	xxx	0811.90.29
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	2008.92	xxx
Peaches - Pêches	2008.70.1	xxx
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	2008.40.12	xxx
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc	2008.40.13	xxx
Plums - Prunes	2008.99.18	xxx
Raspberries - Framboises	xxx	0811.20.1
Strawberries - Fraises	xxx	0811.10
Asparagus - Asperges	2005.60.10	0710.80.10 & 2004.90.14
Beans, green - Haricots verts	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beans, Lima - Haricots de Lima	xxx	0710.22.30 & 2004.90.22
Beans, wax - Haricots jaunes	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beets - Betteraves	2005.90.24	xxx
Broccoli - Brocoli	xxx	0710.80.21 & 2004.90.15
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	xxx	0710.80.30 & 2004.90.16
Carrots - Carottes	2005.90.21	0710.80.4 & 2004.90.17 & 2004.90.18
Cauliflower - Choux-fleurs	xxx	0710.80.22 & 2004.90.15
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	2005.80.19	0710.40.90 & 2004.90.13
Corn, cream style - Maïs en crème	2005.80.12	xxx
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	2005.80.11	0710.40.10 & 2004.90.13
Mixed vegetables - Légumes mélangés	2005.90.19	0710.90.90 & 2004.90.90
Mushrooms - Champignons	2003.10.10	xxx
Peas - Pois	2005.40.10	0710.21 & 2004.90.12
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	2005.90.11	0710.90.10 & 2004.90.90
Pumpkin and squash (including zucchini)- Citrouilles et courges (y compris courgettes)	2005.90.28	0710.80.80 & 2004.90.90
Spinach - Épinards	2005.90.25	xxx
Tomatoes - Tomates	2002.10.10	xxx
Tomato juice - Jus de tomates	2009.50.10	xxx
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	2002.90.1	xxx

For further information contact:

Brian Preston  
 Industry Division,  
 Statistics Canada,  
 Ottawa, Ontario.  
 K1A OT6  
 (613) 951-3511

Pour plus de renseignements communiquer avec:

Brian Preston  
 Division de l'industrie,  
 Statistique Canada,  
 Ottawa, Ontario.  
 K1A OT6  
 (613) 951-3511

Published under the authority of the Minister of Regional Industrial Expansion. Extracts from this publication may be reproduced for individual use without permission provided the source is fully acknowledged. However, reproduction of this publication in whole or in part for purposes of resale or redistribution requires written permission from the Programs and Publishing Products Group, Acting Permissions Officer, Crown Copyright Administration, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A OS9.

Publication autorisée par le ministre de l'Expansion industrielle régionale. Le lecteur peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication à des fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Groupe des programmes et produits d'édition, agent intérimaire aux permissions, des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A OS9.